

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## 中国人民保险集团股份有限公司

THE PEOPLE'S INSURANCE COMPANY (GROUP) OF CHINA LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：1339)

### 截至二零一二年十二月三十一日止年度 之全年業績公告

中國人民保險集團股份有限公司(「本公司」或「公司」)董事會(「董事會」)宣佈本公司及子公司(「本集團」)截至二零一二年十二月三十一日之經審核年度業績及以前年度比較數據如下，請一併閱覽下文管理層討論與分析：

#### 財務報表及主要附註

## 合併利潤表

截至二零一二年十二月三十一日止年度

(人民幣百萬元)	附註	2012	2011
總保費收入	6	265,216	249,047
減：分出保費	6	(31,406)	(39,200)
淨保費收入	6	233,810	209,847
未到期責任準備金淨額變動		(8,993)	(3,499)
已賺淨保費		224,817	206,348
攤回分保費用		10,438	13,304
投資收益	7	20,043	13,799
其他收入		2,051	2,840
收入合計		257,349	236,291
給付及賠付總額		170,411	160,287
死亡給付和其他給付		15,213	19,557
已發生淨賠款		102,255	90,082
長期壽險合同負債變動		50,072	48,254
保單紅利支出		2,871	2,394
手續費及佣金支出		20,205	18,109
財務費用		4,989	4,665
匯兌損益淨額		50	424
其他業務及管理費用		48,945	43,424
保險業務支出及其他費用合計		244,600	226,909
應佔聯營企業損益		571	828
稅前利潤	8	13,320	10,210
所得稅	9	(3,176)	(2,313)
淨利潤		10,144	7,897
下列歸屬於：			
母公司股東的淨利潤		6,832	5,185
少數股東損益		3,312	2,712
		10,144	7,897
歸屬於母公司普通股股東的每股收益：	10		
— 基本和稀釋(人民幣元)		0.20	0.16

## 合併綜合收益表

截至二零一二年十二月三十一日止年度

(人民幣百萬元)	附註	2012	2011
淨利潤		<u>10,144</u>	<u>7,897</u>
其他綜合收益	11		
可供出售金融資產利得／(損失)		7,479	(10,736)
現金流量套期淨利得／(損失)		(100)	286
房屋及土地使用權轉入投資物業重估淨利得		235	899
應佔聯營公司其他綜合收益		149	(91)
退休金福利責任的精算結果損失		(52)	(118)
外幣報表折算差額		—	(27)
與其他綜合收益相關的所得稅		<u>(544)</u>	<u>580</u>
稅後其他綜合收益		<u>7,167</u>	<u>(9,207)</u>
綜合收益合計		<u><u>17,311</u></u>	<u><u>(1,310)</u></u>
下列歸屬於：			
— 母公司股東的綜合收益		12,354	(1,810)
— 少數股東的綜合收益		<u>4,957</u>	<u>500</u>
		<u><u>17,311</u></u>	<u><u>(1,310)</u></u>

# 合併資產負債表

二零一二年十二月三十一日

(人民幣百萬元)	附註	2012年 12月31日	2011年 12月31日
<b>資產</b>			
現金及現金等價物		73,873	55,333
衍生金融資產		73	184
債權類證券		217,369	213,996
權益類證券		119,729	71,050
保險業務應收款淨額		23,305	23,437
再保險資產		23,875	25,223
定期存款		120,115	94,716
存出資本保證金		7,880	7,635
於聯營公司的投資		3,361	2,951
投資物業		8,450	7,529
房屋及設備		21,942	19,060
無形資產		4,106	3,933
遞延所得稅資產		2,215	2,826
其他資產		62,357	42,670
持有待售資產組		–	14,609
		<hr/>	<hr/>
總資產		<b>688,650</b>	<b>585,152</b>
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<b>負債</b>			
賣出回購金融資產款		71,290	54,080
衍生金融負債		3	–
應付所得稅		72	520
應付銀行及其他金融機構款項		362	284
次級債		34,855	34,670
保險合同負債		391,577	326,281
保單持有人的投資合同負債		50,312	49,156
應付保單紅利		5,486	3,125
退休金福利責任		2,952	3,056
遞延所得稅負債		98	36
其他負債		48,301	57,187
持有待售負債組		–	8,822
		<hr/>	<hr/>
總負債		<b>605,308</b>	<b>537,217</b>
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

(人民幣百萬元)	附註	2012年 12月31日	2011年 12月31日
<b>權益</b>			
股本	12	42,424	34,491
儲備		22,950	(3,147)
		<hr/>	<hr/>
歸屬於母公司股東權益		65,374	31,344
少數股東權益		17,968	16,591
		<hr/>	<hr/>
總權益		83,342	47,935
		<hr/>	<hr/>
總權益及負債		688,650	585,152
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

# 合併股東權益變動表

截至二零一二年十二月三十一日止年度

		歸屬於母公司股東權益										
		儲備										
(人民幣百萬元)	附註	股本 (附註 12)	股份溢價	可供 出售金融 資產公允 價值變動	一般風險 準備	於聯營 公司 權益變動	收購重估 增值	盈餘公積	其他儲備	未分配 利潤	少數股東 權益	權益合計
於2012年1月1日		34,491	6,104	(9,873)	1,287	47	252	136	(13,418)	12,318	16,591	47,935
淨利潤		-	-	-	-	-	-	-	-	6,832	3,312	10,144
其他綜合收益	11	-	-	5,416	-	94	-	-	64	(52)	1,645	7,167
綜合收益合計		-	-	5,416	-	94	-	-	64	6,780	4,957	17,311
提取一般風險準備		-	-	-	781	-	-	181	-	(962)	-	-
支付給少數股東的股息		-	-	-	-	-	-	-	-	-	(812)	(812)
發行股本		7,933	13,821	-	-	-	-	-	-	-	-	21,754
購買少數股東權益		-	-	-	-	-	-	-	(78)	-	78	-
處置子公司		-	-	-	(19)	-	(252)	-	-	271	(2,846)	(2,846)
於2012年12月31日		<u>42,424</u>	<u>19,925</u>	<u>(4,457)</u>	<u>2,049</u>	<u>141</u>	<u>-</u>	<u>317</u>	<u>(13,432)</u>	<u>18,407</u>	<u>17,968</u>	<u>83,342</u>

		歸屬於母公司股東權益										
		儲備										
(人民幣百萬元)	附註	股本 (附註 12)	股份溢價	可供 出售金融 資產公允 價值變動	一般風險 準備	於聯營 公司 權益變動	收購重估 增值	盈餘公積	其他儲備	未分配 利潤	少數股東 權益	權益合計
於2011年1月1日		30,600	-	(2,399)	729	91	252	-	(13,983)	7,945	13,478	36,713
淨利潤		-	-	-	-	-	-	-	-	5,185	2,712	7,897
其他綜合收益	11	-	-	(7,474)	-	(44)	-	-	641	(118)	(2,212)	(9,207)
綜合收益合計		-	-	(7,474)	-	(44)	-	-	641	5,067	500	(1,310)
提取一般風險準備		-	-	-	558	-	-	-	-	(558)	-	-
提取盈餘公積		-	-	-	-	-	-	136	-	(136)	-	-
支付給少數股東的股息		-	-	-	-	-	-	-	-	-	(792)	(792)
發行股本		3,891	6,104	-	-	-	-	-	-	-	-	9,995
少數股東投入資本		-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,777	3,777
購買少數股東權益		-	-	-	-	-	-	-	(76)	-	(370)	(446)
其他		-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)	(2)
於2011年12月31日		<u>34,491</u>	<u>6,104</u>	<u>(9,873)</u>	<u>1,287</u>	<u>47</u>	<u>252</u>	<u>136</u>	<u>(13,418)</u>	<u>12,318</u>	<u>16,591</u>	<u>47,935</u>

# 合併現金流量表

截至二零一二年十二月三十一日止年度

(人民幣百萬元)	附註	2012	2011
<b>經營活動產生的現金流量</b>			
稅前利潤		13,320	10,210
調整如下：			
投資收益	7	(20,043)	(13,799)
淨匯兌損益		50	424
應佔聯營公司損益		(571)	(828)
委托貸款利息收入		(52)	(26)
房屋及設備折舊		1,621	1,485
無形資產攤銷		188	192
處置投資物業、房屋及設備、無形資產的收益		(251)	(176)
財務費用(不含計入保戶賬戶的利息)		3,061	2,905
減值損失		210	298
發行股份的財務費用		57	—
投資費用		128	88
保險業務應收款的淨增加		(104)	(13,424)
其他資產及待攤費用的淨增加		(1,244)	(2,939)
應付分保賬款的增加/(減少)		(9,873)	17,319
其他負債及預提費用增加		3,072	13,432
保險合同負債的淨增加		66,642	62,807
經營活動產生的現金		56,211	77,968
支付的所得稅		(3,689)	(3,211)
經營活動產生的現金流入淨額		52,522	74,757
<b>投資活動產生的現金流量</b>			
收到的利息		17,193	12,409
收到的股息		3,152	2,357
保單貸款的增加		(1,215)	(3,387)
處置子公司		2,205	(38)
資本性支出		(4,491)	(5,087)
處置投資物業、房屋及設備及無形資產的現金流入		402	462
投資聯營公司		—	(64)
投資支付的現金淨額		(62,155)	(54,763)
支付投資費用		(128)	(88)
收回貸款及墊款		265	94
存放原到期日為3個月以上的銀行及其他金融機構結構性存款		(28,601)	(68,329)
原到期日為3個月以上的銀行及其他金融機構結構性存款			
到期收回款項		3,186	16,944
投資活動產生的現金流出淨額		(70,187)	(99,490)





# 公司資產負債表

二零一二年十二月三十一日

(人民幣百萬元)	附註	2012年 12月31日	2011年 12月31日
<b>資產</b>			
現金及現金等價物		22,325	196
債權類證券		–	538
權益類證券		2,686	421
定期存款		115	212
於子公司的投資		62,011	60,955
於聯營公司的投資		3,301	2,891
投資物業		1,075	–
房屋及設備		209	759
無形資產		93	174
其他資產		1,653	2,066
		<hr/>	<hr/>
總資產		<b>93,468</b>	<b>68,212</b>
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<b>負債</b>			
次級債		9,708	9,708
退休金福利責任		2,952	3,056
其他負債		3,010	1,226
		<hr/>	<hr/>
總負債		<b>15,670</b>	<b>13,990</b>
		<hr/>	<hr/>
<b>權益</b>			
股本	12	42,424	34,491
儲備		35,374	19,731
		<hr/>	<hr/>
總權益		<b>77,798</b>	<b>54,222</b>
		<hr/>	<hr/>
總權益及負債		<b>93,468</b>	<b>68,212</b>
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

附註：

## 1. 公司資料

本公司的前身中國人民保險公司為中華人民共和國(「中國」)政府於1949年10月20日成立的國有企業。本公司於1996年8月22日在中國註冊成立，註冊辦公地址為北京市宣武區東河沿路69號(郵編100052)。

本公司為一家投資控股公司。本公司的子公司在2012年主要提供綜合金融產品和服務，並從事財產保險業務，人身保險業務，資產管理以及其他業務。

## 2. 編製基礎

本財務報表乃根據國際財務報告準則及香港公司條例的披露要求編製，國際財務報告準則包括國際會計準則理事會頒布的準則和解釋。除了以公允價值計量的投資物業及金融工具、主要用精算方法計算的保險合同負債外，均以歷史成本為基礎編製。持有待售的非流動資產按公允價值減去預計費用後的金額，以及符合持有待售條件時的原賬面價值，取兩者孰低計價。本財務報表以人民幣呈報，除個別說明外，所有數值均四捨五入到百萬位(百萬元)。

## 3. 會計政策及披露的變更

以下為本年度財務報告期間首次適用於本集團財務報表的國際財務報告準則的修訂。

國際財務報告準則第7號(修訂)      國際財務報告準則第7號金融工具：披露的修訂—  
金融資產轉移

國際會計準則第12號(修訂)      國際會計準則第12號所得稅的修訂—遞延稅項：  
相關資產的收回

除在某些情況下會新增部分附註的披露外，採用這些經修訂的國際財務報告準則對本集團財務報表無重大影響。

與本集團相關的經修訂的國際財務報告準則的更多信息如下：

國際會計準則第12號的修訂闡明了採用公允價值計量投資性物業遞延稅的確認條件，並對採用公允價值計量的投資性物業提出了一項可被推翻的假定：即其遞延所得稅的確認取決於該資產的賬面金額是否通過出售而回收。同時，該修訂整合了先前國際會計準則解釋公告第21號所得稅—重估非折舊資產的收回中的要求，採用國際會計準則第16號的重估模型計算與非折舊資產相關的遞延所得稅時，是基於出售該項資產進行確認的。

國際財務報告準則第7號的修訂對已經轉移但未終止確認的金融資產提出了更加廣泛的定量及定性的披露要求(如：證券化)，其中包括轉移金融資產後仍然存在於企業的風險和相應的影響。

#### 4. 處置子公司

於2011年6月8日，本公司的子公司人保投資控股有限公司(「人保投控」)將持有的廣聯(南寧)投資股份有限公司(「廣聯」)54.21%股權及中國華聞投資控股有限公司(「華聞控股」)55%股權在北京金融資產交易所公開掛牌轉讓。於2011年12月31日，該等子公司符合劃分為持有待售的條件，列示為持有待售資產組及持有待售負債組。

於2012年4月25日，人保投控與北京國際信托有限公司(「北國信」)就上述兩項股權簽署股權轉讓協議，轉讓價分別為人民幣8.67億元及人民幣12.67億元。轉讓對價是基於北京金融資產交易所的交易價格確定。於2012年5月31日，人保投控與北國信簽訂股權轉讓協議，以人民幣3.58億元出售其所持有的華聞控股剩餘25%股權。因此，人保投控不再對華聞控股及廣聯進行合併(含廣聯及華聞控股間接控股的子公司)。

(人民幣百萬元)	處置日 賬面價值	2011年 12月31日 賬面價值
流動資產	6,276	6,186
非流動資產	8,402	8,523
總資產	<u>14,678</u>	<u>14,709</u>
流動負債	6,122	6,385
非流動負債	3,124	3,175
總負債	<u>9,246</u>	<u>9,560</u>
淨資產	<u>5,432</u>	<u>5,149</u>
歸屬於母公司的權益	<u>2,421</u>	<u>2,242</u>
處置對價	2,492	
其他綜合收益轉入	<u>130</u>	
處置子公司收益	<u>201</u>	

處置子公司的淨現金流入的分析如下：

	2012
處置子公司收到的現金	2,492
減：子公司持有現金及現金等價物	(316)
	<hr/>
處置子公司收到的現金流量淨額	<u>2,176</u>

對於上述被處置的子公司，本集團可能存在或有負債和擔保。由於本集團不再承擔與被處置子公司直接相關負債的任何責任，本集團認為，自處置日起，這些或有負債和擔保對本集團無任何影響。

## 5. 分部報告

出於管理目的，本集團根據產品和服務劃分成業務單元，本集團有如下6個報告分部：

- 財產保險分部主要包括本集團為公司及個人客戶提供的各種財產保險業務，包括機動車輛險、非機動車輛險及意外健康險；
- 人壽保險分部主要包括本集團提供的各種分紅、兩全、年金及萬能險產品等人壽保險業務；
- 健康保險分部主要包括本集團提供的各種健康及醫療保險業務；
- 資產管理分部主要包括本集團提供的各種資產管理服務；
- 總部分部主要通過戰略、風險管理、資金、融資、法律、人力資源等職能為本集團的業務發展提供管理和支持；
- 其他分部主要為本集團提供的保險經紀業務及其他業務。

管理層通過分別監控本公司及子公司各業務經營分部的業績，來幫助決策資源分配和業績評價。分部業績的評價以呈報分部的經調整的稅前利潤／(虧損)，即承保利潤／(虧損)為基礎。來自持續經營業務的經調整稅前利潤／(虧損)與本集團稅前利潤／(虧損)計量方法一致。

各業務分部之間銷售和轉移乃經參考與第三方交易之售價，按當時現行市價進行交易。

各分部之間的交易價格和與第三方的交易相類似，均以公平價格為交易原則。

本集團主要客戶、業務、資產和負債存在於中國境內，因此，未提供按地域所作的分部分析。

於呈報期間，本集團不存在從單一外部客戶的交易中取得原保險合同保費超過本集團合計直接保費收入的10%或以上。

截至2012年12月31日止年度的分部損益信息呈報如下：

(人民幣百萬元)	財產保險	人壽保險	健康保險	資產管理	總部	其他	抵銷金額	合計
已賺淨保費	155,787	63,720	5,326	—	—	—	(16)	224,817
攤回分保費用	9,963	19	456	—	—	—	—	10,438
投資收益	7,522	11,476	418	574	2,382	264	(2,593)	20,043
其他收入	935	535	147	925	16	155	(662)	2,051
收入合計	174,207	75,750	6,347	1,499	2,398	419	(3,271)	257,349
—對外收入	174,050	75,668	6,298	1,071	149	113	—	257,349
—分部間收入	157	82	49	428	2,249	306	(3,271)	—
給付及賠付總額	99,031	66,590	4,790	—	—	—	—	170,411
手續費及佣金支出	17,044	3,087	258	—	—	—	(184)	20,205
財務費用	1,633	1,880	707	91	656	22	—	4,989
匯兌(利得)/損失淨額	13	8	—	—	29	—	—	50
其他業務及管理費用	43,193	3,547	1,335	710	455	274	(569)	48,945
保險業務支出及 其他費用合計	160,914	75,112	7,090	801	1,140	296	(753)	244,600
應佔聯營企業損益	66	42	—	36	534	—	(107)	571
稅前利潤/(虧損)	13,359	680	(743)	734	1,792	123	(2,625)	13,320
所得稅	(2,952)	80	—	(436)	21	(87)	198	(3,176)
淨利潤/(虧損)	10,407	760	(743)	298	1,813	36	(2,427)	10,144

截至2011年12月31日止年度的分部損益信息呈報如下：

(人民幣百萬元)	財產保險	人壽保險	健康保險	資產管理	總部	其他	抵銷金額	合計
已賺淨保費	133,559	70,110	2,682	—	—	—	(3)	206,348
攤回分保費用	12,797	35	472	—	—	—	—	13,304
投資收益	3,969	8,844	672	542	1,889	166	(2,283)	13,799
其他收入	820	714	324	1,215	37	275	(545)	2,840
收入合計	151,145	79,703	4,150	1,757	1,926	441	(2,831)	236,291
—對外收入	150,690	79,696	4,146	1,402	95	262	—	236,291
—分部間收入	455	7	4	355	1,831	179	(2,831)	—
給付及賠付總額	87,844	70,037	2,406	—	—	—	—	160,287
手續費及佣金支出	14,679	3,405	188	—	—	—	(163)	18,109
財務費用	1,319	1,789	585	269	667	8	28	4,665
匯兌(利得)/損失淨額	327	84	5	2	6	—	—	424
其他業務及管理費用	36,753	3,935	1,448	1,007	361	256	(336)	43,424
保險業務支出及 其他費用合計	140,922	79,250	4,632	1,278	1,034	264	(471)	226,909
應佔聯營企業損益	108	64	—	350	477	—	(171)	828
稅前利潤/(虧損)	10,331	517	(482)	829	1,369	177	(2,531)	10,210
所得稅	(2,266)	34	—	(149)	(5)	(49)	122	(2,313)
淨利潤/(虧損)	8,065	551	(482)	680	1,364	128	(2,409)	7,897

於2012年12月31日及截至該日止年度、2011年12月31日截至該日止年度的分部資產及負債信息呈報如下：

(人民幣百萬元)	財產保險	人壽保險	健康保險	資產管理	總部	其他	抵銷金額	合計
2012年12月31日								
分部資產	290,594	336,495	28,927	7,348	93,468	4,644	(72,826)	688,650
分部負債	244,928	318,885	27,035	1,512	15,670	965	(3,687)	605,308
其他分部信息：								
資本性支出	2,402	1,727	42	66	218	36	-	4,491
折舊和攤銷費用	1,369	79	48	18	41	31	223	1,809
資產減值損失	1,583	2,113	666	13	-	(14)	-	4,361
2011年12月31日								
分部資產	266,610	273,094	23,976	18,940	68,212	4,410	(70,090)	585,152
分部負債	231,279	260,653	23,161	10,495	13,990	794	(3,155)	537,217
其他分部信息：								
資本性支出	2,650	2,152	44	121	118	2	-	5,087
折舊和攤銷費用	1,268	64	46	73	17	3	206	1,677
資產減值損失	2,344	196	84	138	-	14	113	2,889

## 6. 總保費收入及淨保費收入

(人民幣百萬元)	2012	2011
(a) 總保費收入		
長期壽險保費收入	64,639	69,496
短期壽險保費收入	6,991	5,462
財產保險保費收入	193,586	174,089
合計	<u>265,216</u>	<u>249,047</u>

(人民幣百萬元)	2012	2011
(b) 分出保費		
長期壽險分出保費	219	111
短期壽險分出保費	2,215	1,870
財產保險分出保費	28,972	37,219
	<hr/>	<hr/>
合計	31,406	39,200
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
(c) 淨保費收入	233,810	209,847
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## 7. 投資收益

(人民幣百萬元)	2012	2011
淨投資收益(a)	22,019	16,367
已實現的收益／(損失)(b)	650	(9)
未實現的收益／(損失)(c)	1,525	32
減值損失(d)	(4,151)	(2,591)
	<hr/>	<hr/>
合計	20,043	13,799
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

### (a) 淨投資收益

(人民幣百萬元)	2012	2011
投資物業經營租賃收入	255	252
	<hr/>	<hr/>
利息收入		
活期及定期存款	6,831	4,228
債權類證券		
— 持有至到期投資	4,940	3,736
— 可供出售金融資產	4,267	4,712
— 以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	101	100
衍生金融資產	33	60
貸款及應收款	2,558	1,304
	<hr/>	<hr/>
小計	18,730	14,140
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>



(人民幣百萬元)	2012	2011
股息收入		
權益類證券		
—可供出售金融資產	2,757	1,913
—以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	277	62
	<hr/>	<hr/>
小計	3,034	1,975
	<hr/>	<hr/>
合計	22,019	16,367
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

上市權益類證券與非上市權益類證券的股息收入分析如下：

股息收入		
上市權益類證券	765	462
非上市權益類證券	2,269	1,513
	<hr/>	<hr/>
合計	3,034	1,975
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

**(b) 已實現的收益／(損失)**

(人民幣百萬元)	2012	2011
債權類證券		
—可供出售金融資產	(123)	(88)
—以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	1	63
權益類證券		
—可供出售金融資產	(332)	40
—以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	903	(257)
—處置子公司收益	201	233
	<hr/>	<hr/>
合計	650	(9)
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

**(c) 未實現的收益／(損失)**

(人民幣百萬元)	2012	2011
債權類證券		
— 以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	(26)	29
權益類證券		
— 以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	649	(664)
衍生金融工具		
— 以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	(13)	(21)
投資物業	915	688
	<u>          </u>	<u>          </u>
合計	<u>1,525</u>	<u>32</u>

**(d) 減值損失**

(人民幣百萬元)	2012	2011
債權類證券		
— 可供出售金融資產	(4)	5
權益類證券		
— 可供出售金融資產	—	—
— 於聯營公司的投資	4,145	2,439
	10	147
	<u>          </u>	<u>          </u>
合計	<u>4,151</u>	<u>2,591</u>

**8. 稅前利潤**

除稅前利潤乃扣除／(轉回)下列各項後達成：

(人民幣百萬元)	2012	2011
員工成本(a)	17,470	17,582
房屋及設備折舊	1,621	1,485
保險業務應收款減值損失	236	307
其他資產減值損失	(26)	(9)
經營性租賃項下有關土地及樓宇的最低租賃付款	706	555
無形資產攤銷	188	192
核數師薪酬	32	24
	<u>          </u>	<u>          </u>

(a) 員工成本

(人民幣百萬元)	2012	2011
員工成本(不包括董事及監事薪酬)		
—薪金、津貼及業績獎金	15,961	14,954
—社保及住房公積金	1,503	2,617
	<u>17,464</u>	<u>17,571</u>

9. 所得稅

(人民幣百萬元)	2012年度	2011年度
當期所得稅：		
—本年度計提	3,122	2,953
—補提以前年度所得稅	3	33
遞延所得稅	51	(673)
合計	<u>3,176</u>	<u>2,313</u>

根據中國企業所得稅法相關規定，註冊地在中國境內的本公司及本集團之子公司應納稅所得額按25%的適用稅率計提。源於中國境外其他地區的應納稅所得額根據本集團經營所在地的現行法律、解釋公告和慣例，按照其適用稅率計提。

人保香港註冊於香港，2012年度適用16.5%的所得稅稅率(2011年：16.5%)，上海新華聞投資有限公司註冊於上海浦東，2012年度適用25%的所得稅稅率(2011年：24%)。

按會計利潤及25%的適用稅率計算的所得稅調節至所得稅費用的過程如下：

(人民幣百萬元)	2012年度	2011年度
稅前利潤	13,320	10,210
按適用稅率計算的所得稅	3,330	2,553
以前年度當期所得稅的調整	3	33
歸屬聯營企業的利潤	(143)	(207)
非納稅收益項目	(917)	(808)
與子公司處置有關的應納稅暫時性差異調整	244	-
不可抵扣的支出	348	298
利用以前年度的可抵扣稅務虧損	(108)	(25)
稅率變動對期初遞延所得稅餘額的影響	-	(4)
未確認的可抵扣暫時性差異	422	482
子公司適用不同稅率的影響	(3)	(9)
	<u>3,176</u>	<u>2,313</u>
按實際稅率計算的所得稅項費用	3,176	2,313
實際稅率	<u>23.8%</u>	<u>22.7%</u>

## 10. 每股收益

於2012年度及2011年度基本每股收益為歸屬於本公司普通股股東的淨利潤除以該年度發行在外普通股的加權平均數計算得出。

(人民幣百萬元)	2012	2011
歸屬於本公司普通股股東的淨利潤	6,832	5,185
本公司發行在外普通股的加權平均數(百萬股)	34,973	32,711
基本每股收益(人民幣元)	0.20	0.16
稀釋每股收益(人民幣元)	0.20	0.16
	<u>0.20</u>	<u>0.16</u>

鑒於本集團於2012年度和2011年度內並未發行具有潛在稀釋效應的普通股，因此本集團無需對2012及2011年度的基本每股收益的金額進行稀釋調整。

## 11. 其他綜合收益

(人民幣百萬元)	2012	2011
可供出售金融資產：		
可供出售金融資產產生的利得／(損失)	2,855	(13,336)
減：計入其他綜合收益當期轉入損益的淨額		
－處置收益／(損失)	483	156
－減值損失(附註7(d))	4,141	2,444
與可供出售金融資產產生的利得／(損失) 有關的所得稅影響(註)	(510)	876
	<u>6,969</u>	<u>(9,860)</u>
現金流量套期產生的淨利得／(損失)	(100)	286
與現金流量套期產生的淨利得／(損失)有關的所得稅影響	25	(71)
	<u>(75)</u>	<u>215</u>
房屋及土地使用權轉入投資物業重估利得	235	899
與房屋及土地使用權轉入投資物業重估利得有 有關的所得稅影響	(59)	(225)
	<u>176</u>	<u>674</u>
應佔聯營公司其他綜合收益	149	(91)
退休金福利責任的精算結果損失	(52)	(118)
外幣報表折算差額	—	(27)
合計	<u>7,167</u>	<u>(9,207)</u>
下列歸屬於：		
母公司股東的綜合收益	5,522	(6,995)
少數股東的綜合收益	1,645	(2,212)
合計	<u>7,167</u>	<u>(9,207)</u>

註：截至2012年12月31日止年度，與可供出售金融資產產生的利得／(損失)有關的所得稅影響包括自2012年1月1日至處置日，重分類為持有待售資產組的金額。

## 12. 股本

於2012年12月31日，本公司實收股本為人民幣42,424百萬元，每股面值人民幣1元，而註冊股本為人民幣34,491百萬元。

本集團和本公司	2012年 12月31日	2011年 12月31日
已發行及已繳足每股面值人民幣1元的普通股(百萬股)		
境內股	33,698	34,491
H股	8,726	—
	<u>42,424</u>	<u>34,491</u>
股本(人民幣百萬元)		
境內股	33,698	34,491
H股	8,726	—
	<u>42,424</u>	<u>34,491</u>

本公司在香港首次公開發行境外上市外資股(「H股」)，並於2012年12月7日在香港聯合交易所有限公司(「香港聯交所」)主板掛牌上市。本次共計發行每股面值人民幣1.00元的普通股7,932,940,000 H股(含超額配售1,034,731,000 H股)，發行價格為每股港幣3.48元。該次公開發行共募集資金折合人民幣224.10億元，扣除相關交易費用後，截至2012年12月21日止，本公司已收到實際募集淨資金人民幣217.54億元。其中增加股本人民幣79.33億元，差額人民幣138.21億元計入資本公積。

同時，根據國務院《減持國有股籌集社會保障資金管理暫行辦法》(國發[2001]22號)及相關監管機構批准，將原國有股東持有的793,294,000股國有股轉為H股。

截至2012年12月31日，本公司股份及實收股本分別增資至424.24億股及人民幣424.24億元。該增資事項已報中國保險監督管理委員會(「保監會」)審批。

## 管理層討論與分析

本集團主要開展三大業務，分別為財產保險業務、人身保險業務及資產管理業務。本集團業務由四個主要經營分部構成：財產保險業務由本集團的財產保險分部構成，包括中國人民財產保險股份有限公司（「人保財險」）和中國人民保險（香港）有限公司（「人保香港」）（本公司分別持有68.98%及75.0%的股權）；人身保險業務由兩個獨立的業務分部構成，即人壽保險分部和健康保險分部，其中，人壽保險分部為中國人民人壽保險股份有限公司（「人保壽險」），本公司直接及間接持有其80.0%的股權，健康保險分部為中國人民健康保險股份有限公司（「人保健康」），本公司直接及間接持有其91.67%的股權；資產管理業務由本集團的資產管理分部構成，主要包括中國人保資產管理股份有限公司（「人保資產」）及人保投資控股有限公司（「人保投控」），本公司分別持有其81.0%及100.0%的股權。

## 主要經營指標

### (一) 主要業務數據

單位：人民幣百萬元，百分比除外  
截至12月31日止年度／截至12月31日

	2012年	2011年	同比(%)
原保險保費收入 <sup>(1)</sup>			
人保財險	193,018	173,553	11.2
人保壽險	64,030	70,361	(9.0)
人保健康	7,600	4,596	65.4
市場佔有率 <sup>(1)</sup>			
人保財險(%)	34.9	36.3	下降1.4個百分點
人保壽險(%)	6.4	7.4	下降1.0個百分點
人保健康(%)	0.8	0.5	上升0.3個百分點
人保財險綜合成本率(%)	95.1	94.0	上升1.1個百分點
人保壽險內含價值	30,906	22,685	36.2
人保健康內含價值	4,569	2,907	57.2
人保壽險一年新業務價值	4,031	3,713	8.6
人保健康一年新業務價值	738	806	(8.4)
總投資收益率	4.2	3.6	上升0.6個百分點

(1) 根據保監會公佈的中國(不包括香港、澳門和臺灣)原保險保費收入統計和計算，市場佔有率分別為人保財險佔所有財產險公司的市場份額，以及人保壽險、人保健康分別佔所有人身險公司的市場份額。

2012年，憑藉高效的集團化管控和戰略協同效應，本集團持續保持中國保險業領先的市場地位及強大的競爭優勢，財產保險及人身保險業務保持均衡發展。2012年，人保財險市場佔有率為34.9%，人保壽險市場佔有率為6.4%，人保健康市場佔有率為0.8%。按規模保費統計，2012年，人保財險、人保壽險、人保健康分別實現規模保費人民幣1,930.18億元、人民幣779.67億元、人民幣116.31億元。同時，本集團繼續大力推進交叉銷售，交叉銷售所產生的規模保費由2011年的人民幣105.86億元增長45.9%至2012年的人民幣154.40億元，實現持續快速增長。2012年，購買產壽健兩類或兩類以上產品的投保人達207萬人，同比增長42.5%，這些投保人平均購買的保單數量增長至3.93個。



(二) 主要財務指標

單位：人民幣百萬元，百分比除外

截至12月31日止年度／截至12月31日

	2012年	2011年	同比(%)
總資產	688,650	585,152	17.7
總負債	605,308	537,217	12.7
總權益	83,342	47,935	73.9
總保費收入	265,216	249,047	6.5
財產保險	193,586	174,089	11.2
人壽保險	64,030	70,361	(9.0)
健康保險	7,600	4,596	65.4
稅前利潤	13,320	10,210	30.5
淨利潤	10,144	7,897	28.5
歸屬於公司股東淨利潤	6,832	5,185	31.8
每股收益(人民幣元)	0.20	0.16	22.6
每股淨資產(人民幣元)	1.54	0.91	69.2
加權平均淨資產收益率(%)	18.2%	19.0%	下降0.8個百分點

得益於業務規模的擴張，本集團總資產規模實現穩步增長。於2012年實現H股上市後，本集團資本實力和股本規模進一步充實，總權益由2011年的人民幣479.35億元增長73.9%至2012年的人民幣833.42億元。2012年，本集團實現總保費收入人民幣2,652.16億元，同比增長6.5%。得益於財產保險業務及人身保險業務的快速發展及盈利能力的不斷提升，本集團淨利潤由2011年的人民幣78.97億元增長28.5%至2012年的人民幣101.44億元，歸屬於公司股東淨利潤由2011年的人民幣51.85億元增長31.8%至2012年的人民幣68.32億元。2012年加權平均淨資產收益率為18.2%，較上年同期下降0.8個百分點。

2012年底本公司完成H股上市，淨資產規模顯著擴大，每股淨資產由2011年的人民幣0.91元增長至2012年的人民幣1.54元，同時得益於盈利水平的快速提升，本集團每股收益亦實現大幅增長，由2011年的每股人民幣0.16元增長22.6%至2012年的人民幣0.20元。

## 財產保險業務

2012年，本集團財產保險分部按照「轉變方式促發展，加強管控增效益」的經營方針，發展能力進一步增強，內在質量進一步提升，經營業績優異，繼續領跑中國非壽險市場。

### (一) 按產品分析

下表列明所示時間段本集團財產保險分部各類產品的總保費收入：

單位：人民幣百萬元，百分比除外  
截至12月31日止年度

	2012年	2011年	同比(%)
機動車輛險	141,751	128,055	10.7
企業財產險	12,295	11,874	3.5
責任險	7,413	6,481	14.4
意外傷害及健康險	6,484	5,343	21.4
貨運險	3,848	4,055	(5.1)
其他險種	21,793	18,281	19.2
全險種	193,586	174,089	11.2

本集團財產保險分部的總保費收入由2011年的人民幣1,740.89億元增長11.2%至2012年的人民幣1,935.86億元。整體業務穩步增長主要源於機動車輛險、農險業務的拉動，以及意外傷害及健康險、責任險、信用保證險等業務的較快發展。

機動車輛險的總保費收入由2011年的人民幣1,280.55億元增長10.7%至2012年的人民幣1,417.51億元。2012年，國內汽車產銷量增速持續放緩，部分城市陸續出台限購政策，機動車輛險市場競爭日趨激烈，財產保險分部在加大存量業務挖掘力度的同時，積極實施進取型市場策略。

企業財產險總保費收入由2011年的人民幣118.74億元增長3.5%至2012年的人民幣122.95億元。2012年，財產保險分部積極鞏固企業財產險傳統業務領域，同時開闢新的業務發展空間。

責任險的總保費收入由2011年的人民幣64.81億元增長14.4%至2012年的人民幣74.13億元。2012年，財產保險分部積極與行業性主管部門廣泛合作、培育需求，有力推動醫療、安全生產、公眾、僱主及承運人責任險業務穩步增長。

本集團財產保險分部其他險種的總保費收入由2011年的人民幣182.81億元增長19.2%至人民幣217.93億元。2012年，財產保險分部三農保險銷售服務體系建設基本完成，財政支持型農業保險和地方特色農業保險業務的開發力度進一步加大，其他險種中的農險業務持續快速發展。

## (二) 按渠道分析

下表列明所示時間段人保財險按渠道類別統計的原保險保費收入，具體可劃分為代理銷售渠道、直接銷售渠道及保險經紀渠道等。電銷、網銷等新興渠道貢獻持續提升，2012年電銷、網銷原保險保費收入合計人民幣280.90億元。

單位：人民幣百萬元，百分比除外  
截至12月31日止年度

	2012年			2011年	
	金額	佔比 (%)	增長率 (%)	金額	佔比 (%)
代理銷售渠道	124,389	64.5	1.8	122,171	70.4
其中：個人代理	69,279	35.9	(4.2)	72,304	41.7
兼業代理	45,729	23.7	13.6	40,238	23.2
專業代理	9,381	4.9	(2.6)	9,629	5.5
直接銷售渠道	57,599	29.8	40.4	41,034	23.6
保險經紀渠道	11,030	5.7	6.6	10,348	6.0
總計	193,018	100.0	11.2	173,553	100.0

### (三) 財務分析

下表列明所示時間段財產保險分部若干節選主要財務數據。

單位：人民幣百萬元，百分比除外  
截至12月31日止年度

	2012年	2011年	同比(%)
已賺淨保費	155,787	133,559	16.6
投資收益	7,522	3,969	89.5
其他收入	935	820	14.0
收入合計	174,207	151,145	15.3
給付及賠付總額	99,031	87,844	12.7
手續費及佣金支出	17,044	14,679	16.1
財務費用	1,633	1,319	23.8
其他業務及管理費用	43,193	36,753	17.5
保險業務支出及其他費用合計	160,914	140,922	14.2
稅前利潤	13,359	10,331	29.3
所得稅	(2,952)	(2,266)	30.3
淨利潤	10,407	8,065	29.0

#### 已賺淨保費

得益於機動車輛險、農險業務的拉動，以及意外傷害及健康險、責任險、信用保證險等業務的較快發展，財產保險分部已賺淨保費由2011年的人民幣1,335.59億元增長16.6%至2012年的人民幣1,557.87億元。

#### 投資收益

財產保險分部投資收益由2011年的人民幣39.69億元增長89.5%至2012年的人民幣75.22億元。2012年，財產保險分部在優化投資資產配置結構的同時，有效提高資金的使用效率，投資資產規模繼續擴充，協議存款配置力度繼續加大，債券持倉收益率水平不斷提升，通過優化權益類投資品種，積極參與基礎設施類債權投資計劃，降低投資資產組合風險，有效提升投資收益率水平。

### 給付及賠付總額

財產保險分部給付及賠付總額由2011年的人民幣878.44億元增長12.7%至2012年的人民幣990.31億元。其中，人保財險賠付率由2011年的65.8%下降2.2個百分點至2012年的63.6%，主要是由於機動車輛險、責任險、意外傷害及健康險、貨運險等險種賠付率下降。

### 手續費及佣金支出

財產保險分部手續費及佣金支出由2011年的人民幣146.79億元增長16.1%至2012年的人民幣170.44億元。2012年，國內宏觀經濟下行壓力加大，部分城市陸續出台房地產、機動車宏觀調控政策，新的市場主體不斷涌入，國內財產保險市場競爭日趨激烈，財產保險分部手續費及佣金支出增加。

### 財務費用

本集團財產保險分部財務費用由2011年的人民幣13.19億元增長23.8%至2012年的人民幣16.33億元，主要是由於次級債利息支出及賣出回購證券利息支出增加。

### 淨利潤

主要受前述原因影響，2012年，財產保險分部實現整體盈利的大幅增長，淨利潤由2011年的人民幣80.65億元增長29.0%至2012年的人民幣104.07億元。

## 人身保險業務

### (一) 人壽保險

2012年，在艱難的市場環境下，本集團人壽保險分部堅持「規模效益化」指導思想和差異化競爭策略，深入開展渠道多元化建設，推進機構建設，深化隊伍建設，持續提升管控和服務能力，業務穩定發展，經營效益大幅提高，整體價值進一步提升。2012年，人保壽險實現新單規模保費人民幣710.93億元，連續三年位居行業第二。

#### 1. 按產品分析

下表列明所示時間段本集團人壽保險分部各類產品的原保險保費收入：

單位：人民幣百萬元，百分比除外  
截至12月31日止年度

壽險產品	2012年		2011年	
	金額	佔總額 百分比 (%)	金額	佔總額 百分比 (%)
傳統型保險	1,419	2.2	587	0.8
分紅型保險	60,332	94.2	67,947	96.6
萬能型保險	81	0.1	76	0.1
意外傷害和短期健康險	2,198	3.4	1,752	2.5
合計	64,030	100.0	70,361	100.0

壽險業務來自保險期限在一年以上保單的規模保費為人民幣757.69億元，其中有87.1%為躉繳形式。

## 2. 按渠道分析

下表列明所示時間段人壽保險分部按渠道類別統計的原保險保費收入，具體可劃分為銀行保險渠道、個人保險渠道及團體保險渠道。銀保網點數量持續增長，由2011年的80,763個增長至2012年的109,296個。

單位：人民幣百萬元，百分比除外  
截至12月31日止年度

	2012年		2011年	
	金額	佔總額 百分比 (%)	金額	佔總額 百分比 (%)
銀行保險	46,103	72.0	60,038	85.3
個人保險	11,478	17.9	9,109	12.9
團體保險	6,449	10.1	1,214	1.7
合計	64,030	100.0	70,361	100.0

2012年，銀行保險實現規模保費人民幣503.06億元，其中新單規模保費連續四年保持行業第二。個人保險實現規模保費人民幣185.97億元，營銷員每月人均首年壽險規模保費達人民幣6,731元。團體保險實現規模保費人民幣90.64億元。

## 3. 保單繼續率

下表列明所示時間段本集團人壽保險分部個人壽險客戶13個月和25個月保單繼續率：

項目	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
個人壽險客戶保單繼續率(%)		
13個月保單繼續率 <sup>(1)</sup> (%)	91.9	95.6
25個月保單繼續率 <sup>(2)</sup> (%)	91.3	92.7

(1) 某一年度的13個月保單繼續率指在上一年內新簽發的個人長期壽險保單數量在其簽發後第13個月仍然有效的比例。

(2) 某一年度的25個月保單繼續率指在前年內新簽發的個人長期壽險保單數量在其簽發後第25個月仍然有效的比例。

#### 4. 財務分析

下表列明所示時間段人壽保險分部若干節選主要財務數據：

單位：人民幣百萬元，百分比除外  
截至12月31日止年度

	2012年	2011年	同比(%)
已賺淨保費	63,720	70,110	(9.1)
投資收益	11,476	8,844	29.8
其他收入	535	714	(25.1)
收入合計	75,750	79,703	(5.0)
給付及賠付總額	66,590	70,037	(4.9)
手續費及佣金支出	3,087	3,405	(9.3)
財務費用	1,880	1,789	5.1
其他業務及管理費用	3,547	3,935	(9.9)
保險業務支出及其他費用合計	75,112	79,250	(5.2)
稅前利潤	680	517	31.5
所得稅	80	34	135.3
淨利潤	760	551	37.9

##### 已賺淨保費

本集團人壽保險分部的已賺淨保費由2011年的人民幣701.10億元下降9.1%至2012年的人民幣637.20億元，主要是由於一年期銀行存款基準利率高企、客戶投資渠道多樣化等因素影響所致。

##### 投資收益

本集團人壽保險分部的投資收益由2011年的人民幣88.44億元增長29.8%至2012年的人民幣114.76億元，主要來自債券、定期存款、協議存款等固定收益類投資資產的利息收入增加，股息收入亦有所提高。

##### 其他收入

本集團人壽保險分部的其他收入由2011年的人民幣7.14億元下降25.1%至2012年的人民幣5.35億元，主要是由於保單初始費用的下降。



### 給付及賠付總額

本集團人壽保險分部的給付及賠付總額由2011年的人民幣700.37億元下降4.9%至2012年的人民幣665.90億元，主要是由於保費規模下降。

### 手續費及佣金支出

本集團人壽保險分部的手續費及佣金支出由2011年的人民幣34.05億元下降9.3%至2012年的人民幣30.87億元，主要是由於保費收入下降。

### 財務費用

本集團人壽保險分部的財務費用由2011年的人民幣17.89億元增長5.1%至2012年的人民幣18.80億元，主要是由於投資合同利息支出增加。

### 淨利潤

主要受前述原因影響，本集團人壽保險分部的淨利潤由2011年的人民幣5.51億元增長37.9%至2012年的人民幣7.60億元。

## (二) 健康保險

2012年，本集團健康保險分部深入研究和跟蹤市場，大力推廣「湛江模式」和「太倉模式」，進一步鞏固政府委托業務領域的競爭優勢，夯實基礎管理，提升服務水平，業務呈現穩中趨好的發展態勢。

### 1. 按產品分析

下表列明所示時間段健康保險分部各類保險產品的原保險保費收入：

單位：人民幣百萬元，百分比除外

截至12月31日止年度

健康險產品	2012年		2011年	
	金額	佔總額 百分比 (%)	金額	佔總額 百分比 (%)
疾病保險	154	2.0	150	3.3
醫療保險	4,213	55.4	3,171	69.0
失能收入損失保險	71	0.9	6	0.1
護理保險	257	3.4	352	7.7
意外傷害保險	464	6.1	485	10.5
分紅型兩全保險	2,440	32.1	433	9.4
合計	7,600	100.0	4,596	100.0

## 2. 按渠道分析

下表列明所示時間段健康保險分部按渠道類別統計的原保險保費收入，具體可劃分為銀行保險渠道、個人保險渠道及團體保險渠道。

單位：人民幣百萬元，百分比除外  
截至12月31日止年度

	2012年		2011年	
	金額	佔總額百分比 (%)	金額	佔總額百分比 (%)
銀行保險	2,461	32.4	450	9.8
個人保險	358	4.7	450	9.8
團體保險	4,781	62.9	3,697	80.4
合計	7,600	100.0	4,596	100.0

## 3. 保單繼續率

下表列明所示時間段本集團健康保險分部個人客戶13個月和25個月保單繼續率：

項目	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
個人健康險客戶保單繼續率(%)		
13個月保單繼續率 <sup>(1)</sup> (%)	89.7	89.1
25個月保單繼續率 <sup>(2)</sup> (%)	87.2	70.7

(1) 某一年度的13個月保單繼續率指在上一年內新簽發的個人長期健康險保單數量在其簽發後第13個月仍然有效的比例。

(2) 某一年度的25個月保單繼續率指在前年內新簽發的個人長期健康險保單數量在其簽發後第25個月仍然有效的比例。

## 4 財務分析

下表列明所示時間段健康保險分部若干節選主要財務數據：

單位：人民幣百萬元，百分比除外  
截至12月31日止年度

	2012年	2011年	同比(%)
已賺淨保費	5,326	2,682	98.6
投資收益	418	672	(37.8)
其他收入	147	324	(54.6)
收入合計	6,347	4,150	52.9
給付及賠付總額	4,790	2,406	99.1
手續費及佣金支出	258	188	37.2
財務費用	707	585	20.9
其他業務及管理費用	1,335	1,448	(7.8)
保險業務支出及其他費用合計	7,090	4,632	53.1
稅前利潤	(743)	(482)	54.1
所得稅	—	—	—
淨利潤	(743)	(482)	54.1

### 已賺淨保費

本集團健康保險分部的已賺淨保費由2011年的人民幣26.82億元增長98.6%至2012年的人民幣53.26億元，主要是由於本集團健康保險分部持續推廣「湛江模式」並取得良好效果，加之得益於醫藥衛生體制改革深入推進、《關於開展城鄉居民大病保險工作的指導意見》發佈等利好政策，積極探索和推廣「太倉模式」，政府委托業務保費收入呈快速增長態勢，實現保費收入人民幣39.20億元，同比增長44.6%；調整產品策略，在銀行保險渠道主推分紅型保險產品，2012年實現保費收入人民幣24.4億元。

### 投資收益

本集團健康保險分部的投資收益由2011年的人民幣6.72億元下降37.8%至2012年的人民幣4.18億元，主要是由於健康保險分部權益類資產佔比較高，相應的以公允價值計價的金融資產減值損失增加。

## 其他收入

本集團健康保險分部的其他收入由2011年的人民幣3.24億元下降54.6%至2012年的人民幣1.47億元，主要是由於健康保險分部萬能型保險產品業務規模下降，保單初始費用及賬戶管理費收入減少。

## 給付及賠付總額

本集團健康保險分部的給付及賠付總額由2011年的人民幣24.06億元增長99.1%至2012年的人民幣47.90億元，與健康保險分部的已賺淨保費變化基本一致。

## 手續費及佣金支出

本集團健康保險分部的手續費及佣金支出由2011年的人民幣1.88億元增長37.2%至2012年的人民幣2.58億元，主要是由於健康保險分部銀行保險渠道分紅型保險產品同比實現保費收入增長人民幣20.07億元所致。

## 財務費用

本集團健康保險分部的財務費用由2011年的人民幣5.85億元增長20.9%至2012年的人民幣7.07億元，主要是由於存續及新增的保單持有人投資合同利息支出及賣出回購金融資產帶來的利息支出。

## 淨利潤

主要受前述原因影響，本集團健康保險分部的淨利潤由2011年的人民幣-4.82億元下降54.1%至2012年的人民幣-7.43億元。

## 保險業務收入按地區分析

下表載列所示時間段本集團中國境內保險業務原保險保費收入的地區分佈：

單位：人民幣百萬元

	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
廣東省	22,603	21,236
江蘇省	21,964	20,964
浙江省	19,139	17,731
山東省	18,724	17,643
河北省	16,636	16,975
四川省	14,181	13,712
北京市	13,301	10,514
河南省	11,779	13,153
遼寧省	10,154	10,128
湖北省	9,411	8,302
其他地區	106,757	98,152
合計	264,648	248,510

## 資產管理業務

本集團資產管理分部的投資收益並不包括由資產管理分部代表本集團各保險分部管理的投資資產所產生的投資收益。由資產管理分部代表本集團其他分部管理的投資資產所產生的投資收益已納入相關分部的投資收益內。

人保資產是保險業的基礎設施債權投資計劃的主要發行人之一，持續為本集團的保險資金和其他保險機構提供收益穩定的基礎設施債權投資計劃。人保資產通過專戶管理和發行投資產品開展保險業第三方資產管理業務和企業年金投資管理業務，資產管理規模持續增加。

下表載列所示時間段本集團的資產管理分部的利潤表數據：

單位：人民幣百萬元，百分比除外  
截至12月31日止年度

	2012年	2011年	同比(%)
投資收益	574	542	5.9
其他收入	925	1,215	(23.9)
收入合計	1,499	1,757	(14.7)
財務費用	91	269	(66.2)
其他業務及管理費用	710	1,007	(29.5)
支出合計	801	1,278	(37.3)
稅前利潤	734	829	(11.5)
所得稅	(436)	(149)	192.6
淨利潤	298	680	(56.2)

### 投資收益

資產管理分部投資收益由2011年的人民幣5.42億元增長5.9%至2012年的人民幣5.74億元，主要是由於投資性房地產評估增值所致。

### 其他收入

資產管理分部的其他收入由2011年的人民幣12.15億元下降23.9%至2012年的人民幣9.25億元，主要是由於合併範圍內聯營公司數量減少所致。

### 財務費用

本集團資產管理分部的財務費用由2011年的人民幣2.69億元下降66.2%至2012年的人民幣0.91億元，主要是由於合併範圍內聯營公司數量減少，相應的財務費用降低。

## 淨利潤

主要受前述原因影響，本集團資產管理分部2012年實現淨利潤人民幣2.98億元。

## 投資組合及投資收益

### (一) 投資組合

下表載列截至所顯示日期本集團的投資組合信息：

單位：人民幣百萬元，百分比除外  
截至12月31日

投資資產	2012年		2011年	
	賬面值	佔總額 百分比 (%)	賬面值	佔總額 百分比 (%)
現金及現金等價物	73,873	12.4	55,333	11.5
固定收益投資	351,363	59.0	321,132	66.8
定期存款	120,115	20.2	94,716	19.7
固定收益證券	217,369	36.5	213,996	44.5
政府債券	20,860	3.5	20,631	4.3
金融債券	126,589	21.2	123,316	25.6
企業(公司)債券	69,920	11.7	70,049	14.6
其他固定收益投資 <sup>(1)</sup>	13,879	2.3	12,420	2.6
公允值計量的股票及基金投資	93,479	15.7	59,997	12.5
證券投資基金	44,859	7.5	26,083	5.4
股票	48,620	8.2	33,914	7.0
其他投資 <sup>(2)</sup>	77,244	13.0	44,619	9.3
總投資資產	595,959	100.0	481,081	100.0

(1) 主要包括存出資本保證金和保戶質押貸款。

(2) 主要包括投資性房地產、衍生金融資產、次級債及債權計劃、對聯營企業的投資和以成本法核算的股權投資和信托計劃。



## (二) 投資收益

下表載列所示時間段本集團投資收益的有關信息：

單位：人民幣百萬元，百分比除外  
截至12月31日止年度

項目	2012年	2011年
現金及現金等價物	251	489
固定收益證券	16,224	12,767
利息收入	16,368	12,768
已實現收益／(虧損)淨額	(122)	(25)
未實現收益／(虧損)淨額	(26)	29
減值	4	(5)
公允值計量的股票及基金投資	(60)	(1,486)
股息收入	2,894	1,942
已實現收益／(虧損)淨額	542	(325)
未實現收益／(虧損)淨額	649	(664)
減值	(4,145)	(2,439)
其他投資收入／(虧損)	4,198	2,857
總投資收益	20,614	14,627
總投資收益率 <sup>(1)</sup> (%)	4.2	3.6
淨投資收益率 <sup>(2)</sup> (%)	4.6	4.3

(1) 總投資收益率為總投資收益(扣除賣出回購證券所產生的利息開支)對期初及期末平均總投資資產(扣除賣出回購證券的相關負債)的比率。

(2) 淨投資收益率為淨投資收益(總投資收益－已實現金融資產收益淨額－未實現金融資產收益淨額－金融資產減值損失－賣出回購證券所產生的利息開支)對期初及期末平均總投資資產(扣除賣出回購證券的相關負債)的比率。

## 專項分析

### (一) 流動性分析

#### 1. 現金流量表

單位：人民幣百萬元，百分比除外  
截至12月31日止年度

	2012年	2011年	同比(%)
經營活動產生的現金流量淨額	52,522	74,757	(29.7%)
投資活動產生的現金流量淨額	(70,187)	(99,490)	(29.5%)
籌資活動產生的現金流量淨額	36,059	39,799	(9.4%)

#### 2. 流動性分析

本集團實行統一的流動性管理。本公司作為控股公司，其現金流主要來源於投資性活動產生的投資收益、籌資性活動產生的現金流及子公司的股息。

本集團的流動性資金主要來自於保費、投資淨收益、投資資產出售或到期及籌資活動所收到的現金。對流動資金的需求主要包括保險合同的有關退保、減保或以其他方式提前終止保單，保險的賠付或給付，向股東派發的股息，以及各項日常支出所需支付的現金。

本集團保費通常均於保險賠付或給付發生前收取，因此本集團經營活動現金流通常為淨流入。同時本集團通過戰略資產配置管理的投資資產中，均配置一定比例的高流動性資產以滿足流動性需求。此外，本集團亦可以通過賣出回購證券的方式及其他籌資活動獲得額外的流動資金。

本公司認為有充足的流動資金來滿足可預見的流動資金需求。

## (二) 償付能力

本公司根據保監會相關規定的要求計算和披露實際資本、最低資本和償付能力充足率。根據保監會的規定，中國境內保險公司的償付能力充足率必須達到規定的水平。

單位：人民幣百萬元，百分比除外  
截至12月31日

	2012年	2011年	同比(%)
<b>人保財險</b>			
實際資本	<b>43,260</b>	37,768	14.5
最低資本	<b>24,771</b>	20,523	20.7
償付能力充足率(%)	<b>175</b>	184	下降9個百分點
<b>人保壽險</b>			
實際資本	<b>13,955</b>	11,497	21.4
最低資本	<b>10,773</b>	8,678	24.1
償付能力充足率(%)	<b>130</b>	132	下降2個百分點
<b>人保健康</b>			
實際資本	<b>2,050</b>	1,075	90.7
最低資本	<b>1,263</b>	1,003	25.9
償付能力充足率(%)	<b>162</b>	107	上升55個百分點

截至2012年12月31日，人保財險償付能力充足率為175%，較2011年同期下降9個百分點，但仍處於保監會規定的償付能力充足II類水平以上；人保壽險償付能力充足率為130%，較2011年同期基本持平，處於保監會規定的償付能力充足I類水平；人保健康償付能力充足率為162%，較2011年同期增加55個百分點，處於保監會規定的償付能力充足II類水平以上，人保健康償付能力充足率提升主要受益於股東增資。

## 未來展望

### (一) 市場環境

2012年，中國保險業堅持以科學發展為主題，以加快轉變發展方式為主線，保險市場呈現平穩的發展態勢。根據保監會公布的數據，2012年中國保險業原保險保費收入為人民幣1.55萬億元，同比增長8.0%，其中，財產險公司原保險保費收入同比增長15.7%，人身險公司原保險保費收入同比增長4.2%，保險總資產突破人民幣7.35萬億元。中國保險市場仍是世界上發展最快的保險市場之一。

從當前市場環境看，中國保險業面臨的內外部環境趨於複雜，影響行業發展的不確定因素增多。保險業特別是壽險業發展形勢較為嚴峻。但同時，城鄉居民收入的快速增長加快推進了消費模式轉型升級，營銷渠道和產品結構調整持續進行，為保險業繼續穩定增長提供了發展空間。

從監管政策導向看，保險行業監管環境不斷改善，保險投資渠道進一步放開。2012年下半年以來，保監會集中推出了一系列保險資金投資管理政策，保險資金運用領域進一步拓寬，保險市場主體資產負債匹配自主性提升，有利於提升保險行業資金運用收益。

總體來看，未來一段時期中國經濟發展仍處於重要戰略機遇期，中國經濟社會持續健康發展的基本面沒有變。中國的保險密度和保險深度和世界平均水平仍有較大的差距，人民生活水平的提高、風險保障意識的日益增強，為保險業發展提供了良好的外部環境，中國保險業仍處在發展的黃金時期，將繼續保持穩定發展。

## (二) 經營計劃

2013年是本公司整體上市後的第一個完整經營年度，本公司將在業務發展中進一步夯實基礎、優化結構、創新機制和提升品質，持續推動整體價值穩定增長。本公司既著力於有效把握發展機遇，實現業務規模的穩定增長，又將持續重視提升經營品質，增強價值創造能力；在對標行業發展，保持業務穩定增長的同時，順應行業轉型發展的趨勢，積極調整優化結構，不斷增強可持續發展能力。

面對多種挑戰與變化，本公司從各子公司的實際情況出發，繼續倡導厲行節約理念，進一步嚴格各項費用管控，全面實施預算動態管理方法。2013年，人保財險將進一步在謀劃大格局中創新產品與服務，持續提高風險選擇和風險定價能力，不斷優化業務結構，努力保持市場地位的相對穩固；人保壽險將繼續鞏固銀郵渠道優勢，大力發展非銀渠道，根據市場消費需求，推進保障型業務和理財型業務、躉繳業務和期繳業務協調發展，持續提升業務的內含價值；人保健康將提高優質業務的拓展能力，不斷提升政府委托業務盈利水平，開拓效益型險種並提升醫療風險管控水平，努力形成持續穩定的盈利模式；資產管理將依托多元化的投資平台，穩健開展股權、不動產、養老健康產業等項目，並大力拓展第三方業務和創新型業務，提升投資收益水平。本集團各業務板塊將繼續發揮協同效應，實現整體價值的提升。

## 內含價值

### 結果總結

風險折現率為10%的情況下，人保壽險和人保健康截至2012年12月31日的內含價值以及2012年12月31日前12個月的一年新業務價值如下表所示(人民幣百萬元)：

	人保壽險	人保健康
扣除資本成本前的有效業務價值	16,739	2,989
資本成本	(1,824)	(228)
扣除資本成本後的有效業務價值	14,915	2,761
調整淨資產	15,991	1,807
<b>內含價值</b>	<b>30,906</b>	<b>4,569</b>
扣除資本成本前的一年新業務價值	4,646	780
資本成本	(615)	(42)
扣除資本成本後的一年新業務價值	<b>4,031</b>	<b>738</b>

註：因為四捨五入，數字相加後可能與總數有細微差異。

上述結果以人保壽險和人保健康100%股東權益演示。

### 評估假設

上述結果的風險折現率假設為10%。投資收益率假設為每年5.75%。企業所得稅稅率假設為應納稅收入的25%。短期意外險業務使用5.5%的營業稅及附加稅率。

死亡率、發病率、退保率、費用和佣金等假設考慮了人保壽險和人保健康的運營經驗和未來預期等因素。

### 敏感性測試

敏感性測試基於一系列不同假設完成。在每一個敏感性測試中，僅提及的假設改變，其它假設保持不變。對於投資收益率假設變動的情景來說，分紅業務的預期保單分紅會改變。

人保壽險 2012 年 12 月 31 日敏感性測試的結果如下表所示 (人民幣百萬元)：

情景	風險折現率 10.0% (註)	
	扣除資本 成本後的有效 業務價值	扣除資本 成本後的一年 新業務價值
基本情景	14,915	4,031
風險折現率 9.0%	16,091	4,343
風險折現率 11.0%	13,882	3,749
投資收益率增加 50 個基點	18,605	5,040
投資收益率減少 50 個基點	11,254	3,039
管理費用增加 10%	14,773	3,725
管理費用減少 10%	15,057	4,337
退保率增加 10%	14,636	3,957
退保率減少 10%	15,216	4,111
死亡率增加 10%	14,864	4,020
死亡率減少 10%	14,967	4,042
發病率增加 10%	14,904	4,030
發病率減少 10%	14,926	4,032
短險賠付率增加 10%	14,876	3,956
短險賠付率減少 10%	14,954	4,106
分紅比例 (80/20)	13,446	3,400
150% 最低償付能力要求	13,566	3,598

註：除特別注明風險折現率的情景外，其他情景風險折現率為 10%

人保健康2012年12月31日敏感性測試的結果如下表所示(人民幣百萬元)：

情景	風險折現率10.0%(註)	
	扣除資本 成本後的有效 業務價值	扣除資本 成本後的一年 新業務價值
基本情景	2,761	738
風險折現率9.0%	2,966	772
風險折現率11.0%	2,586	706
投資收益率增加50個基點	3,290	821
投資收益率減少50個基點	2,231	655
管理費用增加10%	2,697	703
管理費用減少10%	2,826	772
退保率增加10%	2,636	716
退保率減少10%	2,897	760
死亡率增加10%	2,758	737
死亡率減少10%	2,765	738
發病率增加10%	2,749	736
發病率減少10%	2,774	739
短險賠付率增加10%	2,279	504
短險賠付率減少10%	3,240	971
分紅比例(80/20)	2,738	719
150%最低償付能力要求	2,577	696

註：除特別注明風險折現率的情景外，其他情景風險折現率為10%

## 企業管治

除未能滿足《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄十四《企業管治守則》第A.4.2條中：「每名董事應輪流退任，至少每三年一次」的要求外，本公司於2012年度已遵守《企業管治守則》所載的其他所有條文，並在適用的情況下採用了建議最佳常規。

本公司董事吳焰先生、王銀成先生、李良溫先生、曹廣生先生、劉野樵先生、齊少軍先生、項懷誠先生、蔡衛國先生、許定波先生的董事任期於2012年9月28日起相繼屆滿。根據《中華人民共和國公司法》及本公司《公司章程》規定，董事任期屆滿未及時改選或董事辭職導致董事會成員低於法定人數，原董事應繼續擔任董事。據此，上述董事仍繼續擔任董事，直至改選出的董事就任。



## 年度股東大會及暫停辦理H股股份登記手續

本公司將於2013年6月21日(星期五)在中國北京市海澱區清華西路28號舉行年度股東大會。

為確定有權出席本公司年度股東大會之H股股東名單，本公司將於2013年5月22日(星期三)至6月21日(星期五)(包括首尾兩天)暫停辦理H股股份過戶登記手續。H股股東如欲出席年度股東大會，須於5月21日(星期二)下午4時30分前，將股票連同股份過戶文件一並送交本公司H股股份登記處香港中央證券登記有限公司，其地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室。

## 購買、出售或贖回本公司證券

除就全球發售發行的股份外，本公司及子公司於二零一二年度內並無購買、出售或贖回本公司的任何上市證券。

## 建議末期股息、暫停辦理H股股份過戶登記手續、代扣代繳境外個人股東及非居民企業股東股息所得稅事宜

董事會建議派發截至2012年12月31日止年度末期股息每10股人民幣0.038元(含稅)，股息總額約人民幣1.63億元，須待股東於2013年6月21日(星期五)舉行之年度股東大會批准方可生效。如獲批准，末期股息預期將於2013年8月16日(星期五)前後支付予於2013年7月2日(星期二)名列本公司H股股東名冊的股東。

為確定有權收取2012年度末期股息之H股股東名單，本公司將於2013年6月27日(星期四)至2013年7月2日(星期二)(包括首尾兩天)暫停辦理H股股份過戶登記手續。H股股東如欲收取2012年度末期股息，須於2013年6月26日(星期三)下午4時30分前，將股票連同股份過戶文件一並送交本公司H股股份登記處香港中央證券登記有限公司，其地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室。

根據《中華人民共和國個人所得稅法》、《中華人民共和國個人所得稅法實施條例》、《國家稅務總局關於印發〈非居民享受稅收協議待遇管理辦法(試行)〉的通知》(國稅發[2009]124號)及《國家稅務總局關於國稅發[1993]045號文件廢止後有關個人所得稅徵管問題的通知》(國稅函[2011]348號)等相關法律法規和規範性文件，本公司作為扣繳義務人，向H股個人股東派發2012年度末期股息時，應代扣代繳股息的個人所得稅。但是H股個人股東可根據其居民身份所屬國家(地區)與中國簽訂的稅收協議及內地和香港(澳門)間稅收安排的規定，享受相關稅收優惠。就此，本公司將按照如下安排為H股個人股東代扣代繳股息的個人所得稅：

- 取得股息的H股個人股東為香港或澳門居民或其他與中國簽訂10%稅率的稅收協議的國家(地區)的居民，本公司派發股息時將按10%的稅率代扣代繳個人所得稅。
- 取得股息的H股個人股東為與中國簽訂低於10%稅率的稅收協議的國家(地區)的居民，本公司派發股息時將暫按10%的稅率代扣代繳個人所得稅。
- 取得股息的H股個人股東為與中國簽訂高於10%但低於20%稅率的稅收協議的國家(地區)的居民，本公司派發股息時將按相關稅收協議規定的實際稅率代扣代繳個人所得稅。
- 取得股息的H股個人股東為與中國簽訂20%稅率的稅收協議的國家(地區)居民、與中國沒有稅收協議的國家(地區)居民或其他情況，本公司派發股息時將按20%稅率代扣代繳個人所得稅。

如H股個人股東認為本公司扣繳其個人所得稅稅率與其居民身份所屬國家(地區)和中國簽訂的稅收協議規定的稅率不符，H股個人股東須於2013年6月27日(星期四)或該日之前通知本公司H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，呈交書面委托並提供以及有關其屬於協議國家(地區)居民的申報材料以及相關證明文件，並經本公司轉呈主管稅務機關後，進行後續涉稅處理。如H股個人股東在上述期限前未能向本公司提供相關證明文件，可按稅收協議通知的有關規定自行或委托代理人辦理有關手續。對於H股個人股東的納稅身份或稅務待遇及因H股個人股東的納稅身份或稅務待遇未能及時確定或不準確確定而引致任何申索或對於代扣機制或安排的任何爭議，本公司概不負責，亦不承擔任何責任。

對於非居民企業H股股東，根據國家稅務總局《關於中國居民企業向境外H股非居民企業股東派發股息代扣代繳企業所得稅有關問題的通知》(國稅函[2008]897號)的規定，本公司須按10%稅率代扣代繳其股息的企業所得稅。

如本公司H股股東對上述安排有任何疑問，可向彼等的稅務顧問諮詢有關擁有及處置本公司H股股份所涉及的中國內地、香港及其他國家(地區)稅務影響的意見。

## 審閱年度業績

本公司董事會審計委員會已在外聘審計師在場的情況下審閱本公司及子公司截至二零一二年十二月三十一日止年度的合併財務報表，包括採用的會計原則及常規。

## 發佈年度報告

本公司年度報告，將於適當時候在公司網站([www.picc.com](http://www.picc.com))和香港交易及結算所有限公司披露易網站([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk))上發佈。

代表董事會  
中國人民保險集團股份有限公司  
吳焰  
董事長

中國北京，二零一三年三月二十五日

於本公告日，本公司執行董事為吳焰先生、王銀成先生及李良溫先生，非執行董事為曹廣生先生、劉野樵先生、齊少軍先生及張漢麟女士，獨立非執行董事為項懷誠先生、劉漢銓先生、杜儉先生、蔡衛國先生及許定波先生。